TRiONiC

Manuale Utente del Veloped

CE

SWEDISH DESIGN

Vorremmo ringraziarla per aver scelto il deambulatore Tronic Veloped!

Grazie per aver scelto il nostro Veloped Tour! Ci auguriamo davvero che tu possa vivere tanti momenti piacevoli e divertirti con il tuo Trionic Veloped sia in fuoristrada che in città.

Scegliendo un Trionic Veloped Tour godrai di una vasta gamma di vantaggi e migliorerai il tuo accesso a diversi ambienti all'alperto e, si spera, aumentare la qualità della vita.

Prima dell'uso, leggere attentamente il Manuale d'uso e seguire tutte le linee guida, in particolare le Istruzioni di sicurezza.

Queste istruzioni per l'uso contengono tutte le indicazioni necessarie per la regolazione e il funzionamento del deambulatore Trionic.

Il presente manuale utente ha lo scopo di fornire a tutti gli utenti e al personale di assistenza una base per garantire l'uso sicuro del prodotto. Il manuale contiene informazioni sulla preparazione, l'uso, la manutenzione del deambulatore, nonché sull'assistenza. Per sfruttare al meglio il dispositivo in modo appropriato e garantirne la sicurezza di utilizzo, è necessario attenersi sempre alle istruzioni d'uso specificate. Assicurarsi che il manuale utente sia sempre accessibile all'utente.

Il presente manuale d'uso è incluso nella fornitura. Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche alle versioni illustrate nel presente manuale in seguito a ulteriori sviluppi tecnici.

Il copyright appartiene al produttore. Il presente manuale utente non è soggetto a servizio di aggiornamento.

Riutilizzo da parte di terzi

Se cedete il vostro deambulatore a un nuovo utente, ricordatevi di consegnargli tutta la documentazione tecnica necessaria per garantirne un funzionamento sicuro. Trionic Sweden AB non è responsabile delle condizioni del prodotto al momento della cessione a un nuovo utente.

Manuale Utente del Veloped
Trionic Veloped 12 L

Il Veloped ha un design unico a 3 ruote ma, come potete vedere, in realtà ne ha quattro. E' un prodotto per l'ausilio alla mobilità soprattutto per persone che desiderano svolgere attività motoria all'aria aperta. Sviluppato prevalentemente con lo scopo di assistere la camminata e facilitare l'accesso per chi lo utilizza, il Veloped è unico nel suo genere. La sua caratteristica principale è la coppia di ruote anteriori che ha la capacità di superare ostacoli fino a 13 cm di altezza. La forza che queste ruote imprimono nel superare ostacoli più piccoli è significativamente ridotta rispetto ad una ruota tradizionale.

Tipo:
Dispositivo medico di classe I (MDR 2017/745)

Scopo: Ausilio per la deambulazione

Produttore:

Trionic Sverige AB · Märstagatan 8 · SE-75323 Uppsala · Svezia
support@trionic.com
+44 333 1227 366

Data di revisione del manuale: 2025-05-01

Specifiche Tecniche

	12er L
Altezza min.:	82 cm
Altezza max.:	102 cm
Larghezza:	79 cm
Lunghezza:	102 cm
Altezza del sedile:	63 cm
Larghezza del sedile:	44 cm
Dimensioni della ruota:	12"/31 cm
Dimensioni da chiuso:	106 x 42 x 82 cm (L x P x A)
Dimensioni chiuso e senza ruote:	84 x 42 x 68 cm (L x P x A)
Peso (Sport):	12,0 kg
Peso senza ruote:	8,3 kg
Peso max. dell'utente:	150 kg

Sicurezza

- Prima di sedersi è necessario bloccare entrambi i freni.
- Prima di iniziare a camminare con il Veloped, assicurarsi che sia completamente aperto.
- Usare estrema cautela su terreni ripidi e superfici inclinate.
- La stabilità del Veloped è testata con un carico massimo del cestino di 5 kg. Se si aggiunge ulteriore carico al cestino fare in modo di distribuire il peso in maniera omogenea.
- IMPORTANTE: nel caso in cui si verificasse un incidente/evento grave durante l'utilizzo di questo dispositivo medico, assicurarsi di segnalare l'incidente al produttore e all'autorità medica competente nel paese in cui si risiede.

Altezza della maniglia corretta

Come impostare l'altezza corretta del deambulatore rollator

Molti utilizzatori di deambulatori rollator regolano le maniglie troppo in alto, pensando che ciò favorirà una postura più eretta. Ma ciò in realtà peggiora la postura e influisce negativamente sulla stabilità.

Puoi determinare l'altezza corretta delle maniglie nel modo seguente, come raccomandato da tutti i fisioterapisti e da tutti i produttori di deambulatori rollator:

1. Stai in posizione eretta con la schiena il più dritta possibile, indossando le scarpe e con le braccia distese e rilassate lungo i fianchi (con i gomiti leggermente piegati).
2. Puoi camminare più vicino alle maniglie, il che si traduce in una postura del corpo più eretta.

Con le maniglie all'altezza del polso:

- Non serve che sollevi le spalle e puoi scaricare una parte maggiore del tuo peso corporeo.
- Puoi camminare più vicino alle maniglie, il che si traduce in una postura del corpo più eretta.
- Una distribuzione del peso più verticale (verso il basso) migliora sia la stabilità che le prestazioni della frenata.

Primo utilizzo

1. Agganciare le ruote posteriori agli appositi alloggiamenti dell'asse posti sul retro del telaio premendo il pulsante nero al centro della ruota e poi facendo entrare l'asse completamente nel suo alloggiamento. Rilasciare il pulsante.

2. Controllare che le ruote siano agganciate correttamente tirandole/spingendole lateralmente.

3. Fissare la sospensione della ruota anteriore alla parte inferiore e frontale del telaio nella stessa maniera, ovvero premendo il pulsante nero in fondo all'asse e spingendo l'asse all'interno del suo alloggiamento partendo dal basso. Rilasciare il pulsante.

4. Assicurarsi che la ruota anteriore sia fissata correttamente sollevando il telaio da terra e spingendo la ruota verso il basso.

5. Regolare l'altezza del manubrio come riportato al capitolo *<«Regolazione del manubrio»*

Modalità Marcia

Aprire il Veloped spingendo le due impugnature lateralmente ed in direzione opposta l'una all'altra.

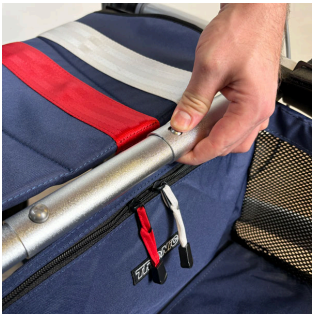
Controllare che il Veloped sia impostato in modalità Marcia; quando lo si apre assicurarsi di sentire il click del puntello telescopico che si blocca.

Il sedile può scorrere in avanti e indietro. Spingerlo in avanti per avere un maggiore spazio per muovere le gambe durante la marcia.

Prima di sedersi, di raggiungere il cestino con la mano o di chiudere il Veloped, tirare indietro il sedile.

Richiudere il Veloped

Tirare indietro il sedile.



Premere il pulsante a destra del puntello telescopico.

Sollevare e piegare simultaneamente le due metà del telaio avvicinandole l'una verso l'altra.

Premere l'altro bottone a sinistra del puntello telescopico.

Sollevare e piegare simultaneamente le due metà del telaio avvicinandole l'una verso l'altra per chiudere completamente il Veloped.

Freno di stazionamento

E' possibile azionare il freno di stazionamento in tre modalità differenti.

Opzione 1: Premere la leva a scatto rossa inferiore per lo stazionamento verso il basso con il dito indice, tenendo premuta contemporaneamente la leva del freno. Assicurarsi che il freno di stazionamento sia azionato e che il Veloped rimanga fermo.

Opzione 2: Tirare il pulsante a scatto rosso per l'inserimento della modalità Stazionamento verso di voi con il pollice e allo stesso tempo tirare la leva del freno. Assicurarsi che il sistema di bloccaggio sia attivato.

Opzione 3: Usare entrambe le mani. Tirare indietro la leva a scatto rossa superiore per lo stazionamento con una mano e con l'altra tirare la leva del freno. Assicurarsi che il freno di stazionamento sia azionato.

Per sganciare il freno di stazionamento seguire le stesse istruzioni per inserire il freno di servizio.

Freno di servizio

Per utilizzare il freno di servizio durante la marcia sollevare la leva. Frenare con entrambe le leve.

Regolazione del manubrio

Rilasciare entrambe le leve di sgancio rapido piegandole verso l'esterno.

Regolare il manubrio all'altezza desiderata (la più idonea corrisponde alla distanza fra il polso ed il terreno quando si sta in piedi con le braccia a penzoloni). Farsi aiutareper prendere le misure!

NOTA BENE: il modo migliore per regolare il manubrio è da seduti in quanto si vedono chiaramente gli indicatori dell'altezza, la cui regolazione risulterà più agevole.

Fissare entrambe le leve di sgancio rapido piegandole verso l'interno.

NOTA BENE: Non maneggiare le leve di sgancio rapido come se fossero dadi o viti. E' possibile sostituire le leve di sgancio rapido con viti o dadi laddove esista il rischio che l'utente possa accidentalmente sganciarle durante l'utilizzo del Veloped.

Regolazione dell'angolazione dell'impugnatura

L'angolazione delle impugnature può essere regolata per raggiungere la posizione ideale della mano ed un supporto ottimale.

1. Allentare la vite che si trova sul retro del manico con una chiave a brugola di 4 mm.

2. Girare/Ruotare l'impugnatura verso l'angolo desiderato.

3. Stringere la vite che si trova sul retro del manico con una chiave a brugola di 4 mm.

Installare le Ruote Posteriori

Le ruote posteriori sono removibili per agevolare il trasporto del Veloped.

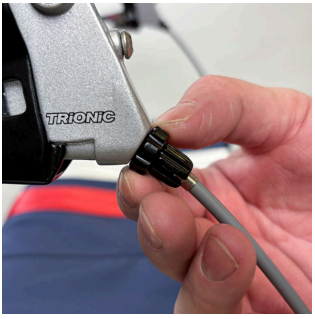
Per cacciare la ruota premere il pulsante nero nella parte centrale e tirarla fuori.

Per inserire la ruota tenere premuto il pulsante nero nella parte centrale e spingerne l'asse nell'alloggiamento apposito. Rilasciare il pulsante quando la ruota ha raggiunto la sua posizione finale.

Tenere fermo lo pneumatico e spingere la ruota lateralmente in direzioni opposte per assicurarsi che sia correttamente fissata.

Regolazione dei freni

1. Se i freni non funzionano correttamente, allentare la vite posta su ogni leva (in senso antiorario) e fissarla avvitando il dado aggiuntivo verso la maniglia (in senso orario).



Contattare il rivenditore o il centro assistenza Trionic autorizzato se i freni continuano a non funzionare correttamente.

Rimuovere/Installare la Ruota Anteriore

Le sospensioni della ruota anteriore sono removibili per agevolare il trasporto del Veloped.

Premere il pulsante nero che si trova nella parte inferiore del raccordo metallico per rimuovere le sospensioni.

Per rimuovere l'intero sistema di sospensione delle ruote, sollevare le intelaiature spingendo contemporaneamente il sistema di sospensione verso il basso.

Per installare il sistema di sospensione della ruota anteriore prima di tutto sollevare la parte anteriore del telaio e poi, tenendo premuto il pulsante nero, spingere l'asse della ruota nel suo spazio di alloggiamento posizionato al di sotto del telaio. Rilasciare il pulsante nero.

Pressione dell'aria

Controllare la pressione dell'aria negli pneumatici regolarmente. Trionic suggerisce una pressione delle ruote compresa fra gli 1.5 e i 2.0 bar.

La pressione massima dell'aria negli pneumatici è di 2.5bar/35 psi.

Modificare le Impostazioni della Ruota Anteriore

C'è una manopola di regolazione sulla ruota anteriore, esattamente fra i due pneumatici, che può essere impostata in due modalità.

Posizione bassa

Offre facilità di sterzata con una ridotta capacità di salita.

Posizione alta

Offre una maggiore capacità di salita, sospensione su superficie sconnessa ed una maggiore stabilità della marcia.

1. Girare la ruota anteriore di 180° per raggiungere più facilmente la maniglia di regolazione.

2. Afferrare la ruota sinistra con la mano sinistra e sollevare leggermente la parte anteriore del Veloped dal terreno.

3. Tenere sollevato il Veloped con la mano sinistra e contemporaneamente con la destra afferrare il pomello nero con il puntino verde tirandolo verso l'esterno (verso di voi).

4. Far scivolare il regolatore (con la mano destra) verso l'alto o verso il basso. E' importante farlo scivolare completamente verso il punto più alto o più basso.

5. Rilasciare il pomello nero in modo da farlo scattare indietro e bloccare la ruota frontale nella posizione impostata.

Rimuovere/Installare il cestino

Il cestino del Trionic Veloped ha una capacità di 22 litri. Ha una piccola tasca con chiusura a cerniera nella parte posteriore per riporre oggetti personali ed altri piccoli articoli. Il cestino del Veloped è removibile ed è attaccato al telaio con velcro adesivo in più punti.

1. Avvolgere il retro delle cerniere a strappo in velcro intorno alla struttura tubolare che regge il cestino, partendo dal basso. Ripiegare le cerniere verso l'interno e fissare le parti in velcro al rivestimento interno del cestino.

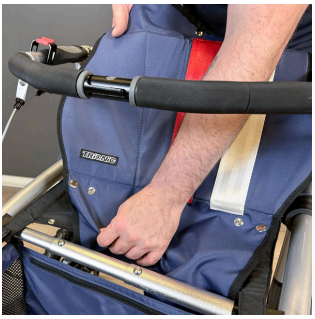
2. Attaccare la cerniera a strappo anteriore nella stessa maniera.

3. Se necessario, regolare le parti in velcro in modo tale che il cestino sia fissato correttamente.

NOTA! Assicurarsi di sistemare la base in plastica del cestino nella tasca inferiore prima di agganciarlo al telaio.

Rimuovere/Installare il Sedile

Il sedile scorrevole del Veloped è costituito da una base e da una fodera fissata con 9 bottoni a pressione.



1. Tenere ferma la fodera sul lato destro, quello con la scritta Trionic. Ripiegare il lembo lungo la fodera fra il puntello telescopico e la base del sedile.

2. Abbottonare i tre bottoni anteriori del lembo lungo alla base del sedile.

3. Abbottonare i tre bottoni che si trovano sul lembo corto alla base del sedile.

4. Infine, abbottonare gli ultimi tre bottoni del lembo lungo a quello corto.

Istruzioni per la sicurezza

Prima dell'utilizzo accertarsi che il Veloped Trionic funzioni correttamente:

- Controllare la funzionalità dei due sistemi frenanti, di servizio e di stazionamento.
- Assicurarsi che il telaio sia totalmente aperto e bloccato in modalità Marcia.
- Controllare che il manubrio sia correttamente impostato e bloccato all'altezza desiderata.
- Per evitare graffi è opportuno non aprire il telaio dalla parte frontale del dispositivo.
- Il peso dell'utente non deve superare i 150 kg.T
- Non utilizzare il Veloped Trionic come una sedia a rotelle o per il trasporto di persone.
- Il Veloped è stato concepito per essere utilizzato come ausilio di deambulazione soprattutto per uso esterno.

Istruzioni per la manutenzione

Per preservare la funzionalità e la sicurezza del prodotto, assicurarsi di provvedere regolarmente a:

- Lavare il Veloped con un normale detersivo per piatti, acqua e panno da cucina. Assicurarsi che sia totalmente asciutto.
- Tenere le ruote pulite con detergente per piatti, acqua ed una spazzola di plastica.
- Check that screws and levers are tightened properly.
- Se il Veloped non funziona correttamente si prega di contattare immediatamente il rivenditore o il centro di assistenza autorizzato dalla casa madre alla riparazione del Trionic Veloped.

Assicuratevi di controllare la pressione degli pneumatici ogni 4-5 settimane. Trionic consiglia una pressione degli pneumatici pari a 1,5 bar/22 psi.

Trionic declina ogni responsabilità in caso di qualsiasi alterazione del prodotto (modifiche o riparazioni erronee) apportata senza previa autorizzazione.

Garanzia

Il Veloped Trionic è coperto da una garanzia decennale, escluse le parti normalmente soggette ad usura (pneumatici, camere d'aria, pastiglie dei freni, cavi e sistemi di alloggiamento dei cavi dei freni, maniglie e parti in tessuto). La garanzia è valida a partire dalla data di acquisto e copre solo i ricambi originali Trionic.

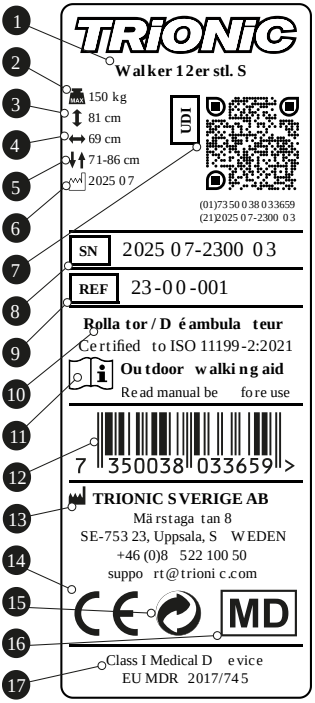
CE - La Trionic Sverige AB garantisce che il prodotto di cui sopra è conforme sia alla normativa 1993:584 in materia di prodotti medicali, sia alle disposizioni in materia di prodotti medicali contenute nella legge LVFS 2003:11). Il prodotto, inoltre, è conforme alla direttiva CE (93/42/ECC) che disciplina l'utilizzo dei prodotti tecnologici in campo medico.

Etichetta

Il Veloped è testato e approvato secondo lo standard internazionale per i rollator ISO 11199-2:2021 e soddisfa i requisiti del regolamento UE per i dispositivi medici MDR 2017/745.

Il peso dell'utente non deve superare i 150 kg.

1. Nome del prodotto
2. Peso massimo utente
3. Lunghezza
4. Larghezza
5. Altezza massima e minima
6. Data di produzione
7. Passaporto digitale del prodotto/UDI: codice QR GS1 (AIDC/HRI)
8. Numero di serie
9. Numero dell'articolo
10. Rollator certificato ISO 11199-2:2021
11. Consulta la guida utente prima dell'uso.
12. Codice prodotto: GTIN13
13. Produttore
14. Marchio CE
15. Eco-compatibile
16. Dispositivo medico
17. Prodotto approvato secondo la direttiva MDR 2017/745



Eco-compatibile

Il Veloped Trionic è costruito in maniera tale da avere il minor impatto ambientale possibile durante il suo ciclo vitale. Quando il prodotto cessa di svolgere la sua funzione può essere smontato e riciclato.

- Le componenti in alluminio del prodotto sono separabili dal resto della struttura nella fase di smontaggio per procedere al riciclo. Le parti si scompongono in metallo, plastica e altri materiali misti.
- Il prodotto è costituito in larga parte da alluminio, acciaio e plastica.
- Esempi di componenti costituite da materiali di varia natura sono le leve dei freni, le ruote ed il manubrio.
- Qualora si abbiano dei dubbi su come effettuare lo smaltimento del materiale, si prega di contattare le autorità locali in quanto ogni municipalità ha specifiche modalità di riciclo.

Trionic Sverige AB è un membro della REPA, PRO Europe (Die Grüne Punkt) e segue scrupolosamente la Direttiva Europea sugli Imballaggi ed i Rifiuti degli Imballaggi del 20 Dicembre 1994.

Video-dimostrazioni del Veloped

Guarda le istruzioni sul tuo smartphone. Apri l'app della fotocamera, puntala sul codice QR e tieni fermo il telefono finché non viene visualizzata una notifica o un link sullo schermo. Tocca la notifica per aprire il link e iniziare a guardare il video. Inoltre, viene fornito un link manuale per l'accesso diretto al video sul tuo computer. Contatta il nostro team di supporto in caso di problemi o se hai bisogno di ulteriore assistenza.

Trionic Veloped - Come metterlo in macchina

Il Trionic Veloped, moderno e adatto a tutti i terreni, è l'alternativa al rollator. Il video mostra come caricare il Veloped nel bagagliaio dell'auto (VW Golf).

Leggi di più : qr.trionic.info/trunk

Come posso regolare i freni del mio Veloped?

Per garantire l'utilizzo sicuro del Veloped/Walker, è necessario regolare i freni man mano che si usurano. Per regolare i freni è necessaria una chiave da 8 mm.

qr.trionic.info/brakes

Certificato di Garanzia

Il Veloped Trionic è coperto da una garanzia decennale, escluse le parti normalmente soggette ad usura (pneumatici, camere d'aria, pastiglie dei freni, cavi e sistemi di alloggiamento dei cavi dei freni, maniglie e parti in tessuto). La garanzia è valida a partire dalla data di acquisto e copre solo i ricambi originali Trionic.

Data di acquisto:

Numero di serie:

Data/Firma

Trionic Sverige AB • Märstagatan
8 • SE-75323 Uppsala • Svezia

support@trionic.com

+44 333 1227 366